



SUIZA

## Mummenschanz

*50 años*

Floriana Frassetto, directora

+6 años | 90 minutos



**Octubre**

**20 y 21 • 20 h / 22 • 12 h  
2023**

**Auditorio del Estado**

## **Dirección artística**

Floriana Frassetto

## **Intérpretes**

Christa Barrett, Tess Burla, Kevin Blaser,  
Floriana Frassetto y Manuel Schunter

## **Director técnico**

Eric Sauge

## **Productor**

Marc Reinhardt

## **Una producción de la fundación Mummenschanz, Altstätten, Suiza.**

### **Sinopsis**

Son 50 años de una compañía que no necesita palabras para expresarse. Un viaje poético hacia un mundo de silencio. Desde su fundación en 1972, Mummenschanz ha deleitado a audiencias y electrificado a teatros en todo el mundo. Para su producción de aniversario, la compañía suiza, galardonada con múltiples premios, llevará al público a un viaje de imaginación y poesía, mostrando los bocetos más queridos del repertorio de la agrupación en este último medio siglo. La directora Floriana Frassetto ha concebido una producción que dignifica medio siglo de trabajo escénico. Un viaje a través del fascinante mundo de Mummenschanz con personajes legendarios y muchos otros objetos y formas extrañas que cobran vida gracias a los cinco artistas de la compañía. Además, la producción incluirá bocetos con formas y personajes nuevos y sorprendentes que capturan el espíritu característico de Mummenschanz.

Esta producción sin palabras ni música es un viaje imaginativo y poético que no necesita subtítulos, una experiencia lúdica e interactiva, poética para todas las generaciones.

---

La palabra Mummenschanz se refiere a un juego de dados que forma parte de los desfiles de máscaras del carnaval de pascua, también es el nombre de la legendaria compañía Suiza fundada en 1972 por los artistas escénicos Floriana Frassetto, Andres Bossard y Bernie Schürch, quienes han disfrutado del enorme reconocimiento internacional por su valioso arte que ha revolucionado el teatro de máscaras.

Mummenschanz tiene un lenguaje escénico único y de gran impacto visual que prescinde de la palabra hablada, la música y la escenografía. Sus espectáculos se caracterizan por un uso de la caja negra del teatro como un gran visor por el que podemos ver personajes y situaciones magníficamente divertidas, en las que objetos reconocibles y de uso cotidiano son utilizados para crear las formas más insólitas ante nuestros ojos.

Tras la partida de Andres Bossard y el retiro de Bernie Schürch, Floriana Frassetto sigue siendo el motor artístico de la compañía. Con los jóvenes intérpretes ha creado un espectáculo que celebrar 50 años de la compañía, será un programa que llevará al público a un viaje encantador, divertido y lleno de poesía.

A través de un recorrido por los pasajes más exitosos de su repertorio, desfilarán personajes legendarios como las máscaras de arcilla o los rostros de papel higiénico, así como frágiles gigantes llenos de aire, el hombre-tubo y otras figuras sensacionales que cautivarán el interés de todas las generaciones.

Sin palabras ni música, esta promete ser una aventura mágica y llena de poesía, en donde el silencio puede ser apreciado no desde su carácter incómodo, sino como una pausa entre expresiones de maravilla y risas.

**Verónica Bujeiro.**

**Floriana Frassetto**, directora

Estudió en la Academia Alessandro Fersen en Roma de 1967 a 1969. Completó su formación como actriz mientras asistía a una escuela para mimos y acrobacia en el Teatro Studio de Roy Bosier. Después, trabajó con la compañía de Roy Bosier en varias producciones escolares que recorrieron Italia. La idea de fundar Mummenschanz surgió al conocer, a finales de 1970, a Andres Bossard y a Bernie Schürch, dos jóvenes payasos suizos llamados Before and Lost que representaban un espectáculo parcialmente hablado. Frassetto se convirtió en el tercer miembro de la compañía en 1972 y juntos crearon el repertorio de Mummenschanz, convirtiendo los números hablados a visuales enmascarados. Ha actuado en giras por todo el mundo en los últimos 47 años. Es una artesana de la fantasía y siempre estuvo motivada por construir nuevas formas junto a Schürch. Tras el retiro de este último en 2012, se sintió atormentada por el desafío de crear nuevos espectáculos, cosa que ahora ha logrado realizar con ideas innovadoras gracias a la colaboración con Tina Kronis y Richard Alger. Otras de sus participaciones notables son la creación de la coreografía y el vestuario para *Fausto* de Giancarlo Sbragia y para el musical *Body and Soul* de André Heller, además de una colaboración artística con Isabelle Baudet para el musical infantil *Oliver Twist* en Suiza.

**Tess Burla**, artista escénica y bailarina

Nació en 1981 y creció en Murten, Suiza. Después de completar sus estudios en Psicoterapia Motora, se formó como bailarina en Barcelona y en Berlín. En 2009 realizó un máster en Pedagogía de la Danza en la Universidad de las Artes de Zúrich. Es miembro de Cie Chapeau desde 2015. Adquirió experiencia trabajando con Marcel Leemann, en Brigitta Schrepfer's SomaFon y en Collectif de Marchepied. Burla trabaja como bailarina independiente y es socia fundadora de Cie Deux Plus. Además, ha realizado actuaciones de danza en vivo en colaboración con músicos; también hizo una aparición como parte del dúo de payasos Nasva y Ravu en 2018. Se unió a Mummenschanz en el 2019.

**Sarah Lerch**, artista escénica y coreógrafa

Nació en 1983 y creció en Berna, Suiza. Estudió interpretación en la Accademia Teatro Dimitri antes de crear sus propias producciones de danza y teatro. De 2009 a 2011 estuvo de gira por toda Europa con la compañía checa Continuo Theatre. Después, regresó a Suiza y cursó un máster en Teatro Físico en la Accademia Teatro Dimitri. Ha ganado dos veces el concurso Migros Kulturprozent y es miembro de la Fundación Suiza de Estudios. En 2014 cofundó la compañía internacional Wakouwa Teatro. Es



una intérprete y coreógrafa versátil que ha trabajado en una gran variedad de proyectos escénicos importantes, con colaboradores como Volker Hesse. Enseña regularmente acrobacia y danza aérea en telas. De 2019 a 2020, fue codirectora del Theaterzirkus Wunderplunder con Kevin Blaser. Se unió a Mummenschanz en 2021 para la producción de su 50 aniversario.

**Kevin Blaser**, artista escénico

Nació el 1990 en Lugano, Suiza. Desde muy joven mostró un gran interés por el movimiento y el arte. Destacó en la gimnasia y en el monopatín, en el que encontró un compañero con el que suele viajar por todo el mundo. Apasionado por la música, perfeccionó sus habilidades en la percusión y la batería, instrumentos que toca actualmente en varias bandas. A través del teatro descubrió los medios para expresarse e ingresó a la Escuela de Teatro Físico de la Accademia Teatro Dimitri, donde obtuvo su licenciatura en 2015. Actuó en diferentes producciones teatrales y cinematográficas como *Gilgamesh* de Patrizia Barbuiani, *Gotthard* 2016 de Volker Hesse y *Tutti Giù* de Niccolò Castelli. En julio de 2016 se unió a la compañía Mummenschanz.

**Manuel Schunter**, artista escénico

Nació en Múnich, Alemania, en 1985 y vive en Suiza desde 2007. Realizó la licenciatura en Teatro Físico en la Accademia Teatro Dimitri y el máster en Teatro Expandido en la Universidad de las Artes de Berna. Desde entonces ha realizado numerosas actuaciones y giras como payaso en el mundo del circo y el vodevil. Ha formado parte del elenco permanente del Teatro Madame Bissegger y del Festival de Orígenes. En el teatro, Schunter ha actuado en el Stadttheater de Friburgo, el LAC de Lugano y el Espace Nuithonie. Además de sus actividades como intérprete, también dirige varias producciones escénicas y da clases en la Universidad de Ciencias Aplicadas y Artes de Lucerna. Es miembro de Mummenschanz desde el verano de 2022.

**Eric Sauge**, director técnico

Es un gimnasta de alto nivel con estudios en medicina y Con más de 10 años de experiencia en el mundo del espectáculo, ahora se especializa en efectos de iluminación y maquinaria. Trabajar en grandes organizaciones le permitió viajar por todo el mundo. Gracias a su experiencia y a sus numerosos viajes al extranjero, adquirió sólidos conocimientos técnicos y de gestión de equipos. Volvió a Suiza, donde continuó formándose en el campo de la iluminación para eventos de teatro y televisión, ocupando principalmente los puestos de operador de consola y jefe de proyecto. En 2014 conoció a Mummenschanz en Lausana, y deseando volver a la escena teatral, se unió a la compañía.

## **Mummenschanz**

Desde su fundación en París en 1972, ha sido una piedra de toque mundial para el teatro contemporáneo basado en máscaras, que trasciende las fronteras culturales y lingüísticas. Los tres fundadores de la compañía, Floriana Frassetto, Andres Bossard y Bernie Schürch, conquistaron al mundo sin decir una sola palabra, usando un lenguaje puramente visual de máscaras sin soporte sobre un fondo negro. Con el nombre de Mummenschanz, se abrieron un nuevo hueco en las artes escénicas.

Con el fallecimiento de Andres Bossard en 1992 y el retiro de Bernie Schürch en 2012, Floriana Frassetto se mantiene como la principal fuerza impulsora artística detrás de la multipremiada compañía.

Fotos: Fundación MUMMENSCHANZ / Noe Flum





PROGRAMACIÓN  
SUJETA A CAMBIOS

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Alejandra Frausto Guerrero**  
Secretaria de Cultura

**Marina Núñez Bernal**  
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Omar Monroy Rodríguez**  
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

**Manuel Zepeda Mata**  
Director General de Comunicación Social

**Mariana Aymerich Ordóñez**  
Directora General del Festival Internacional Cervantino  
y Circuitos Culturales

**@cervantino**

**Mummenschanz**  
*50 años*

MUMMENSCHANZ  
THE MUSICIANS OF SILENCE

50 YEARS



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA

FIC

GTO

GOBIERNO  
DEL ESTADO DE  
GUANAJUATO

GUANAJUATO  
200  
AÑO DE LA CULTURA

Guanajuato

UNIVERSIDAD DE  
GUANAJUATO



250  
ANIVERSARIO

SONORA  
ESTADO LIBRE Y SOBERANO

INSTITUTO  
SONORENSE  
DE CULTURA

YAMAHA

MEGACABLE

JAC

VIVA

HONOR

Fundación  
FEMSA

FEMSA | GRUPO  
FINANCIERO  
CERVA

OXO

EMSA